



Riktlinje för Svensk-Engelsk Ordlista

**Kemi- och
Biotekniksektionen**

Innehållsförteckning

§1 Historik.....	2
§2 Syfte	2
§3 Utskott.....	2
§3:1 Alumniutskottet – AU.....	2
§3:2 Cermoniutskottet – CermU.....	2
§3:3 Cyberutskottet - CybU	2
§3:4 Idrottsutskottet – IdrU.....	2
§3:5 Informationsutskottet – InfU	3
§3:6 Kafémästeriet – KM.....	3
§3:7 Kommando Gul – KG	3
§3:8 Mässutskottet – MU	3
§3:9 Näringslivsutskottet – NU.....	3
§3:10 pHøset	3
§3:11 Prylmästeriet – PM	3
§3:12 Sexmästeriet – 6M.....	4
§3:13 Skyddsutskottet – SU	4
§3:14 Studiemästeriet – SM.....	4
§3:15 Studierådet – SrBK.....	4
§3:16 Styrelsen.....	4
§3:17 Valberedningen – ValB.....	5
§3:18 Övriga Funktionärer.....	5
§4 Projektfunktionärer	5
§4:1 Periodiserade Projektfunktionärer.....	5
§5 Annan formalia.....	5
§5:1 Övergripande ord.....	5
§5:2 Medaljer	6
§5:3 Evenemang och Teknologiska.....	6

§1 Historik

Denna Riktlinje antogs på Styrelsens tredje protokollmöte 2016, redigerades på Styrelsens nionde protokollmöte 2017, Vårterminsmötet 2019, Styrelsens fjärde protokollmöte 2019, Höstterminsmöte 1 2019 och redigerades senast på Höstterminsmöte 1 2020.

§2 Syfte

Syftet med Riktlinjen är att fungera som en svensk-engelsk ordlista för att underlätta arbetet med översättning av post- och utskottsnamn. Den är tänkt att fungera som ett komplement till Informationsriktlinjerna.

§3 Utskott

§3:1 Alumniutskottet – AU

Alumniutskottet	The Alumni Committee
Alumnimästare	Head of the Alumni Committee
Alumnikontakt	Alumni Contact
Mentorskapskontakt	Head of the Mentorship Program

§3:2 Cermoniutskottet – CermU

Cermoniutskottet	The Honours Committee
Cermonimästare	Head of the Honours Committee
Cermonijon	Honour Ion
Fanbärare	Standard Bearer

§3:3 Cyberutskottet - CybU

Cyberutskottet	The Cyber Committee
Cybermästare	Head of the Cyber Committee
Cyberjon	Cyber Ion
Webmaster	Webmaster
Photograph	Photographer
Regisseur	Director

§3:4 Idrottsutskottet – IdrU

Idrottsutskottet	The Sports Committee
Idrottsmästare	Head of the Sports Committee

Idrottsjon

Sports Ion

§3:5 Informationsutskottet – InfU

Informationsutskottet
Informationsmästare
Da Vinci
Journalist
Redacteur

The Information Committee
Head of Communication
Da Vinci
Journalist
Editor

§3:6 Kafémästeriet – KM

Kafémästeriet
Kafémästare
Kaféjon

The Cafeteria Committee
Head of the Cafeteria Committee
Cafeteria Ion

§3:7 Kommando Gul – KG

Kommando Gul
Kommandomästare
Sångarstridsöverste
Obligatorieförman
Kommandojon

The Yellow Commanders
Head of the Commanders
Song Contest Team Leader
Choir Leader
Commander Ion

§3:8 Mässutskottet – MU

Mässutskottet
Mässansvarig
Mässkontakt

The Career Fair Committee
Head of the Career Fair
Career Fair Contact

§3:9 Näringslivsutskottet – NU

Näringslivsutskottet
Näringslivsansvarig
Näringslivskontakt

The Corporate Relations Committee
Head of the Corporate Relations
Corporate Relations Contact

§3:10 pHøset

pHøset
ØverpHøs
pHøs

Introduction Committee
Head of the Introduction Committee
Introduction Coordinator

§3:11 Prylmästeriet – PM

Prylmästeriet
Prylmästare
Pryljon

The Gadget Committee
Head of the Gadget Committee
Gadget Ion

§3:12 Sexmästeriet – 6M

Sexmästeriet	The Festivities Committee
Sexmästare	Head of Festivities
Vice Sexmästare	Vice Head of Festivities
Köksmästare	Chef
Hovmästare	Headwaiter
Barmästare	Bartender
Pubmästare	Pub Captain
Troubadix	Toastmaster
Sexmästerijon	Festivities Ion

§3:13 Skyddsutskottet – SU

Skyddsutskottet	Safety Committee
Skyddsmästare	Head of Safety
Miljösamordnare	Environment Coordinator
Studerandeskyddsombud med Fysiskt ansvar	Safety Officer
Studerandeskyddsombud med Likabehandlingsansvar	Equality Officer

§3:14 Studiemästeriet – SM

Studiemästeriet	The Study Committee
Studiemästare	Head of the Study Committee
Evenemangsansvarig	Event Creator of the Study Committee
Världsmästare	World Master
Studiejon	Study Ion

§3:15 Studierådet – SrBK

Studierådet	The Student Council of B&K
Studierådsordförande	Head of the Student Council
Vice studierådsordförande med Grundblocksansvar	Head of the Student Council in charge of Bachelor level
Vice studierådsordförande med Specialiseringsansvar	Head of the Student Council in charge of Master level
Studierådsledamot – Grundblocksansvar	Member of the Student Council in charge of Bachelor level
Studierådsledamot – Specialiseringsansvar	Member of the Student Council in charge of Master level

§3:16 Styrelsen

Styrelsen	The Student Board
Ordförande	President
Sekreterare	Secretary

Kassör
Styrelseledamot med Eventansvar
Styrelseledamot med Fritidsansvar
Styrelseledamot med PR-ansvar
Styrelseledamot med Utbildningsansvar

Treasurer
Board Member in charge of Events
Board Member in charge of Activities
Board Member in charge of Public Relations
Board Member in charge of Education

§3:17 Valberedningen – ValB

Valberedningen
Valberedningens Ordförande
Valberedningsledarmot

The Nomination Committee
Head of the Nomination Committee
Member of the Nomination Committee

§3:18 Övriga Funktionärer

Övriga Funktionärer
Bioteknikansvarig
Revisor
Talman

Other Volunteers
Biotechnology Contact
Auditor
Speaker

§4 Projektfunktionärer

§4:1 Periodiserade Projektfunktionärer

Periodiserade Projektfunktionärer
Nollningsfunktionärer
Sångarstridsgrupp
Jubileumsgeneral
Jubileumskommitté
Karnevalgrupp
BTD-grupp
NKK-ansvarig
NKK-grupp
Tandemansvariga
Her Tech Future-ansvarig
Karnevalex

Periodized Project Volunteers
Introduction Volunteers
Song Contest Group
Head of Anniversary
Anniversary Committee
Carnival Group
BTD Group
Chemical Engineering Contact
NKK Group
Tandem Relay Contacts
Her Tech Future Contact
Karnevalex

§5 Annan formalia

§5:1 Övergripande ord

Arbetsgrupp
Funktionärspost
Inspector
Kemi- och Biotekniksektionen
(K-sektionen)
Mandatperiod

Task force
Volunteer position
Inspector
The Guild of Chemical Engineering and
Biotechnology (The K-Guild)
Term of Office

Sektion
Teknologkåren vid LTH – TLTH
Utskott
Verksamhetsår
Kallelse
Protokollmöte/Styrelsemöte
Vårterminsmöte
Höstterminsmöte
Styrdokument
Stadgar
Reglemente
Policy
Riktlinje

Guild
The Student Union at LTH –TLTH
Committee
Operational year
Summons
Board Meeting
Spring Guild meeting
Fall Guild meeting
Regulatory Documents
By-laws
Regulations
Policy
Guidelines

§5:2 Medaljer

Funktionärsmedalj
Särskild hedersmedalj
K-andan
Crossed Cannizzaro
Gorba Magnum

Volunteer Medal
Honorary medal
K-spirit
Crossed Cannizzaro
Gorba Magnum

§5:3 Evenemang och Teknologiska

Bal
Eftersläpp
ET-slasque
Nollning
Ordensband
Ouveralle
Sittning
Spegat (tofs)
Spex
Sångarstriden
Tandem
Teknologmössa

Ball
After Party
After Exam Party
Introduction
Couleur
Ouveralle
Dinner party
Woggle (tassel)
Entertainment
TLTH Song Contest
The Tandem Relay
Engineer's cap